



**(IT) ISTRUZIONI PER L'USO**  
**(EN) INSTRUCTIONS FOR USE**  
**(FR) MODE D'EMPLOI**  
**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**(ES) INSTRUCCIONES DE USO**

**(IT) BILANCIA DA CUCINA**  
**(EN) KITCHEN SCALE**  
**(FR) BALANCE DE CUISINE**  
**(DE) KÜCHENWAAGE**  
**(ES) BALANZA DE COCINA**

**AR1PA1/R**  
**AR1PA1/V**  
**AR1PA1/Z**



- (IT) Le superfici di questa bilancia non sono previste per il contatto diretto con gli alimenti.  
Gli alimenti da pesare devono essere posizionati in contenitori adatti al contatto con alimenti (ad es., piatti, bottiglie, sacchetti ecc.).
- (EN) The surfaces of this scale are not intended to come into contact with food.  
Foods shall be placed in containers intended to come into contact with food (for instance, dishes, bottles, bags etc.).
- (FR) Les surfaces de cette balance de cuisine ne sont pas destinées à entrer en contact avec des aliments.  
Les aliments doivent être placés dans des récipients destinés à entrer en contact avec des aliments (par exemple, plats, bouteilles, sacs, etc.).
- (DE) Die Oberflächen dieser Küchenwaage dürfen nicht mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.  
Lebensmittel müssen in Behältern aufbewahrt werden, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen sollen (z. B. Geschirr, Flaschen, Beutel usw.).
- (ES) Las superficies de esta báscula de cocina no están destinadas a entrar en contacto con alimentos.  
Los alimentos se colocarán en recipientes destinados a entrar en contacto con alimentos (por ejemplo, platos, botellas, bolsas, etc.).



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Italy  
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)  
MADE IN CHINA

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo prodotto è destinato solo all'uso per cui è stato concepito, e cioè come bilancia per uso esclusivamente domestico. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso. Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti. Durante la pesatura i cibi devono entrare in contatto solo con contenitori adatti a tale utilizzo.
- La presente bilancia non è utilizzabile per determinare il peso di oggetti o sostanze nelle transazioni commerciali, per la fabbricazione di medicine, per il calcolo di pedaggi, tariffe, tasse, premi, ammende, remunerazioni, indennità o canoni di tipo analogo determinati in funzione del peso.
- Deve essere impiegato secondo le istruzioni riportate dal presente manuale ed è importante che l'utilizzatore legga e comprenda le informazioni per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Tenere al riparo da polvere e umidità; non esporre al sole o a temperature eccessive.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

### CARATTERISTICHE TECNICHE E DISPLAY

1. Indicazione del volume di acqua e latte
2. Due unità di misura per solidi: g, lb:oz
3. Due unità di misura per liquidi: ml, fl'oz
4. Indicatore di batteria scarica / Sovraccarico.
5. Sensore del calibro di alta precisione
6. Funzione tara
7. Spegnimento automatico



Zero/Mode:

1. Premere il pulsante per resettare la bilancia
2. Mantieni premuto il pulsante per 3 secondi per cambiare la modalità (tra pesatura, acqua e latte), oppure mantenerlo premuto continuamente per cambiare modalità più velocemente.



Unit:

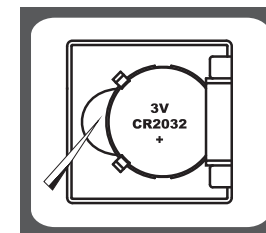
Il tasto unit si trova sul retro della bilancia e serve per cambiare l'unità di misura da metriche ad imperiali (da g a lb:oz, oppure da ml a fl'oz).

## INSERIMENTO E SOSTITUZIONE BATTERIA

È necessaria una pila 3V CR2032 a litio (inclusa). Prima dell'uso rimuovere la pellicola isolante.

Aprire il compartimento batteria:

- Estrarre la pila vecchia grazie all'aiuto di un oggetto affilato come mostrato in figura.
- Inserire la nuova pila mettendo un lato della pila sotto il deflettore della batteria e spingendo poi l'altro lato. (Fare attenzione alla polarità)



## ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

### CAMBIO DI MODALITÀ ED UNITÀ DI MISURA

La bilancia offre la misurazione in unità metriche (g, ml) ed imperiali (lb:oz, fl'oz).

- Cambiare la modalità: per cambiare la modalità fra peso, volume dell'acqua e volume del latte, premere per tre secondi il tasto Zero/Mode.
- Cambiare l'unità di misura: una volta impostata la modalità, si può cambiare l'unità di misura premendo il tasto Unit sul retro del prodotto.

\* Quando in modalità peso l'unità di misura è espressa in g, l'unità di misura del volume sarà automaticamente espressa in ml.

\* Quando in modalità peso l'unità di misura è espressa in lb:oz, l'unità di misura del volume sarà automaticamente espressa in fl'oz.

## PER MISURARE

ITA

- Modalità pesatura
1. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile. Se si utilizza un contenitore e si vuole decurtarlo dal pesto totale, metterlo per primo sulla bilancia, ancora prima di accenderla.
  2. Per accendere premere delicatamente il pulsante Zero/Mode oppure premere sul centro della bilancia.
  3. Aspettare fino a quando non appare "0" sul display.
  4. Impostare la modalità e l'unità di misura desiderata secondo le istruzioni riportate sopra.
  5. Mettere ciò che si desidera pesare sulla bilancia (o dentro al contenitore già posizionato) ed iniziare a pesare. Il display mostrerà il peso.
- 
- Modalità volume
1. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile. Se si utilizza un contenitore, metterlo per primo sulla bilancia, ancora prima di accenderla.
  2. Per accendere premere delicatamente il pulsante Zero/Mode oppure premere sul centro della bilancia.
  3. Aspettare fino a quando non appare "0" sul display.
  4. Impostare la modalità e l'unità di misura desiderata secondo le istruzioni riportate sopra. Si consiglia di utilizzare le modalità specifiche per acqua o latte se ciò che si sta pesando è uno di questi liquidi.
  5. Mettere ciò che si desidera pesare sulla bilancia (o nel contenitore già posizionato) ed iniziare a pesare. Il display mostrerà il volume del liquido.

## FUNZIONE "TARA" (QUANDO LA SOMMA TOTALE DI TUTTI I CARICHI È >200G)

Si possono pesare due carichi diversi consecutivamente senza rimuoverli dalla bilancia. Mettere il primo carico sulla bilancia, si otterrà il primo peso. Premere il pulsante Zero/Mode per resettare la lettura del display a 0 prima di aggiungere il carico successivo. Il display mostrerà "—" o "0g" ogni volta che si preme il pulsante Zero/Mode. "—" significa che la bilancia sta elaborando, si prega di aspettare un momento. Quando "0g" e "T" si mostrano contemporaneamente nel display, significa che la funziona tara è attiva e si può posizionare il secondo carico. A questo punto la capacità totale è ridotta dal peso di tutti i carichi.

Premendo il pulsante Zero/Mode, si potrà vedere il peso totale dei due carichi insieme. Se si vuole aggiungere più carichi, premere il pulsante Zero/Mode per resettare il display a 0.

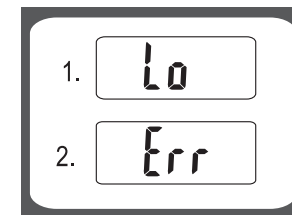
## SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il prodotto si spegnerà automaticamente se non si ha operatività o se il display mostra lo stesso peso per più di un minuto.

## INDICATORI DI AVVERTENZE

ITA

1. Sostituire la batteria
2. Bilancia sovraccarica. Rimuovere il carico per evitare eventuali danni. Il peso massimo sopportato è indicato sulla bilancia.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il prodotto con un panno morbido e leggermente umido (non bagnato). Rimuovere la brocca graduata per pulire il prodotto. Assicurarsi che il contenitore sia vuoto prima di iniziare la pulizia; non immergere il corpo bilancia in acqua. La bilancia non è impermeabile.
- Tutte le parti di plastica devono essere pulite immediatamente dopo essere entrati in contatto con grassi, spezie, aceto e cibi molto saporiti/colorati. Evitare il contatto con succhi di agrumi.
- Utilizzare sempre la bilancia su una superficie dura e piana. NON utilizzarla su un tappeto.
- NON danneggiare, colpire o far cadere la bilancia.
- La bilancia è uno strumento di precisione. Si prega di maneggiarla con cura.
- Riporre la bilancia in un luogo fresco ed asciutto.
- Se non si riesce ad accendere la bilancia, controllare le condizioni delle pile, se sono state installate o se sono scariche.
- Solo per uso domestico. NON utilizzare il prodotto a fini commerciali.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI - IT

### AVVERTENZE PER LE BATTERIE:

1. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.
4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.
5. Non caricare le batterie.
6. Non forzare la scarica delle batterie.
7. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.
8. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.
9. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore.
10. Non saldare direttamente le batterie.
11. Non smontare le batterie.
12. Non deformare le batterie.
13. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
14. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato.
15. Non incapsulare e non modificare le batterie.
16. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
17. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
18. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
19. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.

## SMALTIMENTO

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BATTERIE</b> - Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle Istruzioni d'uso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>SMALTIMENTO</b><br>Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m <sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. |

## GARANZIA

## Condizioni

**La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.**

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

## Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

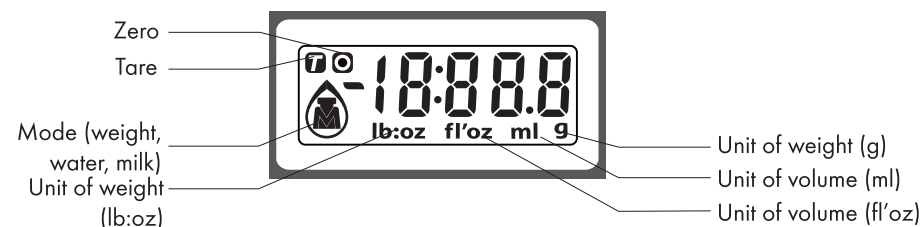
Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

- This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause. Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.
- Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual such as a scale for domestic use only. Any other use should be considered improper and dangerous. Packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene etc.) must be kept out of the reach of children as they have the potential to be dangerous and their disposal should be carried out according to the current regulations. During the weighing procedure, food must come in contact only with special container, suitable for this purpose.
- These scales should not be used to weigh objects or substances in commercial transactions, to produce medicines, to calculate tolls, tariffs, taxes, premiums, fines, remunerations, indemnities or fees of a similar kind determined by weight.
- It must be used according to the instructions, contained in this manual and it is important that the user reads and understands the use and maintenance information of the device.
- Keep away from dust and humidity; do not expose to sun or to excessive temperatures.

## PRODUCT DESCRIPTION

## TECHNICAL DATA AND DISPLAY

1. Indication of water and milk volume
2. Two units of weight measurement for solids: g and lb:oz
3. Two units of volume measurement for liquids: ml and fl'oz
4. Indicators of battery exhaustion and overload.
5. High precision gauge sensor
6. Tare function
7. Automatic shutdown



## BUTTONS

EN



Zero / Mode:

1. Press the button to reset the scale.
2. Keep the button pressed for 3 seconds to change the mode (between weighing, water and milk), or keep it pressed continuously to change the mode faster.



Unit:

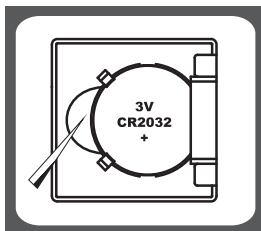
Changing units of measurement (ml, fl'oz for liquids and g, lb:oz for solids). Unit button is located on the back of the scale

## INSTALL OR REPLACE BATTERIES

A 3V CR2032 lithium battery (included) is required. Remove the insulation film before use.

Open the battery compartment:

- Remove the old battery with the help of a sharp object as shown in the figure.
- Insert the new battery by placing one side of the battery under the battery deflector and pushing the other side. (Pay attention to polarity)



## USE INSTRUCTIONS

### CHANGING MODES AND UNITS OF MEASUREMENT

The scale offers measurement in metric (g, ml) and imperial (lb:oz, fl'oz) units.

- Changing modes: Press the Zero/Mode button to change the mode (weighing, water volume or milk volume).
- Changing units of measurement: Once the mode is selected, press the Unit button to select the unit of measure you prefer. Unit button is located on the back of the scale.

\* When in weight mode the unit of measure is expressed in g, the unit of measure of the volume will be automatically expressed in ml.

\* When in weight mode the unit of measure is expressed in lb:oz, the unit of measure of the volume will be automatically expressed in fl'oz.

## WEIGHING

EN

- Solids weighing mode

1. Place the product on a flat and stable surface. If you are using a container and want to reduce it from its total weight, put it first on the scale, even before you turn it on.
2. Press the Zero/Mode button to turn on the product or press on the center of the scale.
3. Wait until "0" appears on the display.
4. Set the desired mode and unit of measurement according to the above instructions.
5. Place what you want to weigh on the scale (or inside the container already placed) and start weighing. The display will show the weight.

- Volume mode (liquids)

1. Place the product on a flat and stable surface. If you are using a container and want to reduce it from its total weight, put it first on the scale, even before you turn it on.
2. Press the Zero/Mode button to turn on the product or press on the center of the scale.
3. Wait until "0" appears on the display.
4. Set the desired mode and unit of measurement according to the above instructions. It is recommended to use the specific water or milk modes if what you are weighing is one of these liquids.
5. Place what you want to weigh on the scale (or inside the container already placed) and start weighing. The display will show the volume.

### "TARE" FUNCTION (WHEN THE TOTAL SUM OF ALL LOADS IS >200G)

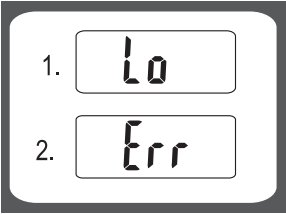
Two different loads can be weighed consecutively without removing them from the scale. Put the first load on the scale, you will get the first weight. Press the Zero/Mode button to reset the display reading to 0 before adding the next load.

The display will show "—" or "0g" each time the Zero/Mode button is pressed. "—" means that the product is processing, please wait a moment. When "0g" and "T" appear simultaneously in the lower part of the display, it means that the tare function is active and the second load can be positioned. In this condition, the total capacity is reduced by the weight of all loads. By pressing the Zero/Mode button, you can see the total weight of the two loads together. If you want to add more loads, press the Zero/Mode button to reset the display to 0.

### AUTOMATIC POWER OFF

The product will automatically switch off if it is not in operation or if the display shows the same weight for one minute.

- 1. Replace the battery
- 2. Overloaded scale. Remove the load to avoid damage. The maximum weight supported is indicated on the scale.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the product with a soft, slightly damp (not wet) cloth. Remove the graduated pitcher to clean the product. Make sure the container is empty before starting cleaning; do not immerse the scale body in water. The scale is not waterproof.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with grease, spices, vinegar and very tasty/coloured foods. Avoid contact with citrus juices.
- Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use it on a carpet.
- DO NOT damage, hit, or drop the scale.
- The scale is a precision instrument. Please handle it with care.
- Store the scale in a cool, dry place.
- If the scale cannot be turned on, check the condition of the batteries, whether they have been installed, or whether they are discharged.
- For domestic use only. DO NOT use the product for commercial purposes.

IMPORTANT INFORMATION - EN

WARNINGS ABOUT BATTERIES

- 1. **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
- 2. Do not allow children to replace batteries.
- 3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
- 4. Do not short-circuit batteries.
- 5. Do not charge batteries.
- 6. Do not force discharge batteries.
- 7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
- 8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
- 9. Do not heat batteries
- 10. Do not weld or solder directly to batteries.
- 11. Do not dismantle batteries.
- 12. Do not deform batteries.
- 13. Do not dispose of batteries in fire.
- 14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
- 15. Do not encapsulate and/or modify batteries.
- 16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
- 17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
- 18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
- 19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

DISPOSAL

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BATTERIES</b> - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.<br>To remove batteries, refer to USER INSTRUCTIONS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>USER INFORMATION</b><br>"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".<br>The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.<br>The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.<br>Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.<br>Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force. |

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.  
The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.  
After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.  
The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:  
- mishandled by unauthorized persons  
- improperly used, stored or transported.  
The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.  
If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

- Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato. Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Este producto está destinado únicamente al uso para el que fue diseñado, es decir, como balanza para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro y deben eliminarse de acuerdo con la normativa vigente. Durante el pesaje, los alimentos sólo deben entrar en contacto con recipientes adecuados para este fin.
- Esta balanza no puede utilizarse para determinar el peso de objetos o sustancias en transacciones comerciales, para la fabricación de medicamentos, para el cálculo de peajes, tarifas, impuestos, primas, multas, remuneraciones, indemnizaciones o cánones de un tipo similar determinados en función del peso.
- Debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de este manual y es importante que el usuario lea y comprenda la información para el uso y mantenimiento del aparato.
- Mantenga el producto alejado del polvo y la humedad; no lo exponga a los rayos del sol ni a temperaturas excesivas.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y PANTALLA

1. Indicación del volumen de agua y leche
2. Dos unidades de medida de peso para sólidos: g y lb:oz
3. Dos unidades de medida de volumen para líquidos: ml y fl'oz (onzas líquidas).
4. Indicadores de batería agotada y sobrecarga.
5. Sensor de calibre de alta precisión
6. Función de tara
7. Apagado automático



Zero/Mode:

1. Pulse la tecla para reajustar la báscula
2. Presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos para cambiar el modo (entre pesaje, agua y leche), o manténgalo presionado continuamente para cambiar el modo más rápido.



Unidad:

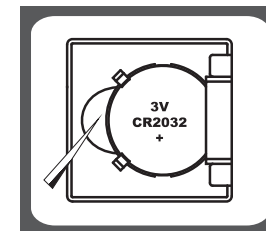
Cambio de unidad de medida (ml, fl'oz, tazas para líquidos y g, lb:oz para sólidos). La tecla Unit se encuentra en la parte trasera de la báscula.

## INSTALAR O CAMBIAR LAS PILAS

Se requiere una pila de litio de 3V CR2032 (incluida). Retire la película aislante antes de usarla.

Abra el compartimento de la batería:

- Retire la pila vieja con la ayuda de un objeto puntiagudo como se muestra en la figura.
- Inserte la batería nueva colocando un lado de la batería debajo del deflector de la batería y empujando el otro lado. (Preste atención a la polaridad)



## INSTRUCCIONES DE USO

### CAMBIO DE MODO Y UNIDAD DE UNIDADES DE MEDIDA

La báscula ofrece mediciones en unidades métricas (g, ml) e imperiales (lb:oz, fl'oz).

- Cambio de modo: Pulse la tecla Zero/Mode para cambiar el modo (pesaje, cálculo del volumen de agua, volumen de leche, volumen de aceite y volumen de harina).
- Cambio de unidades de medida: Una vez seleccionado el modo, pulse la tecla Unit en la parte trasera del producto para seleccionar la unidad de medida que prefiera.

\* Cuando en el modo de peso la unidad de medida se expresa en g, la unidad de medida del volumen se expresará automáticamente en ml.

\* Cuando en el modo de peso la unidad de medida se expresa en lb:oz, la unidad de medida del volumen se expresará automáticamente en fl'oz.

## MEDIR

ES

- Modo de pesaje de sólidos
1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable. Si está utilizando un recipiente y desea reducir su peso de lo total, colóquelo primero en la báscula, incluso antes de encenderla.
  2. Pulse el botón Zero/Mode para encender el producto o presione en el centro de la báscula.
  3. Espere hasta que aparezca "0" en la pantalla.
  4. Ajuste el modo y la unidad de medida deseada de acuerdo con las instrucciones anteriores.
  5. Coloque lo que desee pesar en la báscula (o dentro del contenedor ya colocado) y comience a pesar. En la pantalla aparecerá el peso.
- 
- Modo volumen (líquidos)
1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable. Si está utilizando un recipiente y desea reducir su peso de lo total, colóquelo primero en la báscula, incluso antes de encenderla.
  2. Pulse el botón Zero/Mode para encender el producto o presione en el centro de la báscula.
  3. Espere hasta que aparezca "0" en la pantalla.
  4. Ajuste el modo y la unidad de medida deseada de acuerdo con las instrucciones anteriores. Se recomienda utilizar los modos específicos para agua o leche si lo que está pesando es uno de estos líquidos.
  5. Coloque lo que desee pesar en la báscula (o dentro del contenedor ya colocado) y comience a pesar. En la pantalla aparecerá el volumen.

## FUNCIÓN "TARA" (CUANDO LA SUMA TOTAL DE TODAS LAS CARGAS ES >200G)

Se pueden pesar dos cargas diferentes consecutivamente sin necesidad de retirarlas de la báscula. Ponga la primera carga en la báscula, obtendrá el primer peso. Presione el botón Zero/Mode para reajustar la lectura de la pantalla a 0 antes de añadir la siguiente carga. La pantalla mostrará "—" o "0g" cada vez que se pulse el botón Zero/Mode. "—" significa que el producto está en proceso, por favor espere un momento. Cuando "0g" y "T" aparecen simultáneamente en la parte inferior de la pantalla, significa que la función de tara está activada y que se puede posicionar la segunda carga. En esta condición, la capacidad total se reduce por el peso de todas las cargas. Pulsando el botón Zero/Mode otra vez se puede ver el peso total de las dos cargas juntas. Si desea añadir más cargas, pulse el botón Zero/Mode para reajustar la pantalla a 0.

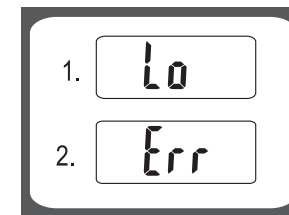
## APAGADO AUTOMÁTICO

El producto se apagará automáticamente si no está en funcionamiento o si la pantalla muestra el mismo peso durante más de un minuto.

## INDICADORES DE ADVERTENCIA

ES

1. Sustituir la batería
2. Báscula sobrecargada. Retire la carga para evitar daños. El peso máximo soportado está indicado en la báscula.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el producto con un paño suave y ligeramente húmedo (no mojado). Retire la jarra graduada para limpiar el producto. Asegúrese de que el recipiente esté vacío antes de comenzar la limpieza; no sumerja el cuerpo de la báscula en agua. La báscula no es impermeable.
- Todas las piezas de plástico deben limpiarse inmediatamente después de haber estado en contacto con grasa, especias, vinagre y alimentos muy sabrosos o coloreados. Evite el contacto con los jugos cítricos.
- Utilice siempre la báscula sobre una superficie dura y plana. NO la use en una alfombra.
- NO dañe, golpee o deje caer la báscula.
- La báscula es un instrumento de precisión. Por favor, manéjelo con cuidado.
- Guarde la báscula en un lugar fresco y seco.
- Si la báscula no se puede encender, compruebe el estado de las pilas, si están instaladas o descargadas.
- Sólo para uso doméstico. NO utilice el producto con fines comerciales.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE – ES

### ADVERTENCIAS PARA LAS BATERÍAS:

1. **MANTENER LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Al cabo de 2 horas de la ingestión pueden presentarse quemaduras graves. Acuda inmediatamente a un médico.
2. Las baterías no pueden ser sustituidas por los niños.
3. Introduzca correctamente las baterías, prestando atención a la polaridad (+ y -) marcadas en las baterías y en el aparato.
4. Las baterías no deben cortocircuitarse.
5. No cargar las baterías.
6. No forzar la descarga de las baterías.
7. No utilizar baterías nuevas junto con las usadas, tampoco utilice baterías de otro tipo o de otros fabricantes.
8. Las baterías agotadas deben retirarse inmediatamente del aparato y ser eliminadas correctamente, según las leyes vigentes.
9. No calentar las baterías ni exponerlas a fuentes de calor.
10. No soldar directamente las baterías.
11. No desmontar las baterías.
12. No deformar las baterías.
13. No arrojar ni eliminar las baterías en el fuego.
14. No poner en contacto con agua ni humedad, especialmente si el compartimiento de baterías estuviera dañado.
15. No encapsular ni modificar las baterías.

16. Conservar las baterías no usadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Cuando se hayan retirado de su embalaje, no mezcle las baterías.
17. En caso de que no se utilice el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las baterías.
18. Limpie los contactos de las baterías y aquellos del aparato antes de introducir las baterías.
19. En caso de pérdidas por las baterías, evite todo tipo de contacto con el material vertido, en caso de contacto, enjuague la parte afectada con agua y acuda a un médico.

#### INFORMACIONES A LOS USUARIOS

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>BATERÍAS</b> - Retire las baterías del aparato antes de eliminarlas. No arrojar las baterías en los residuos domésticos. Las baterías deben ser eliminadas en los recipientes específicos o llevándolas a los centros de recogida correspondientes. La recogida selectiva adecuada contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.</p> <p>Para retirar las baterías, siga las instrucciones de las INSTRUCCIONES DE USO.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>“Aplicación de la Directiva RAEE 2012/19/EU, relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, como también de la eliminación de residuos”.</p> <p>El símbolo del basurero tachado presente en el aparato o en la confección indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado de los otros residuos.</p> <p>El usuario deberá, por lo tanto, entregar el aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida diferenciada idóneos para residuos electrónicos y eléctricos o entregarlo al revendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno.</p> <p>La adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato desmantelado a reciclaje, tratamiento, eliminación ambientalmente compatible del mismo, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.</p> <p>La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.</p> |

#### GARANTIA

##### Condiciones

**La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.**

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellenada y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

##### Límites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;
- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- Ce produit est destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire comme balance à usage uniquement domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger et doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur. Lors du pesage, les denrées alimentaires ne doivent entrer en contact qu'avec des récipients prévus à cet effet.
- Cette balance ne doit pas être utilisée pour déterminer le poids d'objets ou de substances dans les transactions commerciales, pour la fabrication de médicaments, pour le calcul des péages, tarifs, taxes, primes, amendes, rémunérations, indemnités ou redevances d'un type similaire déterminés en fonction du poids.
- Elle doit être utilisée conformément aux instructions de ce manuel et il est important que l'utilisateur lise et comprenne les informations concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Tenir à l'abri de la poussière et de l'humidité ; n'exposez pas au soleil ou à des températures excessives.

#### DESCRIPTION DU PRODUIT

##### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ÉCRAN

1. Indication du volume d'eau et de lait
2. Deux unités de mesure pour les solides: g, lb:oz
3. Deux unités de mesure pour les liquides: ml, fl'oz
4. Indicateur de batterie faible/surcharge
5. Capteur de mesure de haute précision
6. Fonction de tare
7. Arrêt automatique





Zero/Mode:

1. Appuyez sur la touche pour réinitialiser la balance
2. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour changer de mode (entre pesée, eau et lait) ou maintenez-le enfoncé en continu pour changer de mode plus rapidement.



Unit:

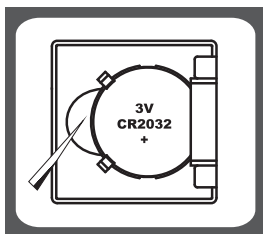
La touche Unit est située à l'arrière de la balance et permet de changer l'unité de mesure de métrique à impériale (de g à lb: oz ou de ml à fl'oz ).

## INSTALLATION OU REMPLACEMENT DES BATTERIES

Une pile (fournie) au lithium 3V CR2032 est requise. Retirez le film isolant avant l'utilisation.

Ouvrez le logement à piles:

- Retirez la batterie usagée à l'aide d'un objet pointu, comme indiqué sur la figure.
- Insérez la nouvelle batterie en plaçant un côté de la batterie sous le déflecteur de la batterie, puis poussez l'autre côté. (Faites attention à la polarité).



## MODE D'EMPLOI

### CHANGER LE MODE ET L'UNITÉ DE MESURE

La balance offre une mesure en unités métriques (g, ml) et en unités impériales lb:oz, fl'oz ).

- Changement de mode: pour changer de mode entre poids, volume d'eau et volume de lait, appuyez sur la touche Zero/Mode pendant trois secondes.
- hangement de l'unité de mesure: une fois le mode défini, vous pouvez modifier l'unité de mesure en appuyant sur la touche Unit situé à l'arrière du produit.

\* En mode poids, l'unité de mesure est exprimée en g, l'unité de mesure du volume sera automatiquement exprimée en ml.

\* En mode poids, l'unité de mesure est exprimée en lb:oz, l'unité de mesure du volume sera automatiquement exprimée en fl'oz.

- Mode pesage
  1. Placez le produit sur une surface plane et stable. Si vous utilisez un récipient et que vous voulez l'enlever du poids total, placez-le en premier sur la balance, avant même de l'enclencher.
  2. Pour mettre en fonction, appuyez délicatement sur la touche Zero/Mode ou appuyez simplement au centre de la balance .
  3. Attendez que "0" s'affiche.
  4. Installez le mode souhaité et l'unité de mesure conformément aux instructions ci-dessus.
  5. Placez ce que vous voulez peser sur la balance (ou à l'intérieur du récipient déjà positionné) et commencez à peser. L'afficheur indiquera le poids.
- Mode volume
  1. Placez le produit sur une surface plane et stable. Si vous utilisez un récipient, placez-le d'abord sur la balance, avant même de l'enclencher.
  2. Pour mettre en fonction, appuyez délicatement sur la touche Zero/Mode ou appuyez simplement au centre de la balance
  3. Attendez que "0" s'affiche.
  4. Installez le mode souhaité et l'unité de mesure conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez les modes spécifiques pour l'eau ou pour le lait si ce que vous pesez est l'un de ces fluides.
  5. Mettez ce que vous voulez peser sur la balance (ou dans le récipient déjà placé) et commencez à peser . L'afficheur indiquera le volume du liquide.

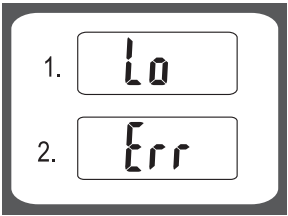
### FONCTION "TARA" (LORSQUE LA SOMME TOTALE DE TOUTES LES CHARGES EST > 200G)

Vous pouvez peser deux charges différentes l'une après l'autre sans les retirer de la balance. Placez la première charge sur la balance, vous obtiendrez le premier poids. Appuyez sur la touche Zero/Mode pour réinitialiser l'affichage à 0 avant d'ajouter la charge suivante. L'écran affichera "—" ou "0g" chaque fois que vous appuierez sur la touche Zero/Mode . "—" signifie que la balance est en cours d'élaboration, veuillez patienter un instant. Lorsque "0g" et "T" apparaissent simultanément à l'écran, cela signifie que la fonction de tare est active et que la deuxième charge peut être positionnée. À ce stade, la capacité totale est réduite du poids de toutes les charges. Appuyant sur la touche bouton Zero/Mode, vous pouvez voir le poids total des deux charges ensemble. Si vous souhaitez ajouter plus de charges, appuyez sur la touche Zero/Mode pour réinitialiser l'affichage à 0.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Le produit s'éteindra automatiquement si vous ne travaillez pas ou si l'écran affiche le même poids pendant plus d'une minute.

- 1. Remplacez la batterie
- 2. Balance surchargée. Retirez la charge pour éviter d'endommager l'appareil. Le poids maximum supporté est indiqué sur la balance.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux légèrement humide (non mouillé). Retirez le doseur gradué pour nettoyer le produit. Assurez - vous que le récipient soit vide avant le début du nettoyage; n'immergez pas le corps de la balance dans l'eau. La balance n'est pas étanche.
- Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées immédiatement après avoir été en contact avec graisses, épices, vinaigre et des aliments très savoureux/colorés. Évitez le contact avec les jus d'agrumes.
- Utilisez toujours la balance sur une surface dure et plane. NE l'utilisez PAS sur un tapis.
- NE PAS endommager, heurter ou laisser tomber la balance.
- La balance est un instrument de précision. Veuillez la manipuler avec soin.
- Rangez la balance dans un endroit frais et sec.
- Si la balance ne s'active pas, vérifiez l'état des piles, si elles ont été installées correctement ou si elles sont faibles.
- Uniquement pour usage domestique. N'utiliser PAS le produit à des fins commerciales.

INFORMATION IMPORTANTE – FR

MISES EN GARDE POUR LES PILES :

- 1. **GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter un médecin immédiatement.
- 2. Ne pas laisser les enfants remplacer les piles.
- 3. Insérer les piles correctement en respectant les polarités (+ et -) indiquées sur les piles et sur l'appareil.
- 4. Les piles ne doivent pas être court-circuitées.
- 5. Ne pas charger les piles.
- 6. Ne pas forcer les piles à se décharger.
- 7. Ne pas utiliser simultanément de piles neuves et usagées, ni de piles de types ou de fabricants différents.
- 8. Les piles déchargées doivent être immédiatement retirées de l'appareil et éliminées conformément aux lois en vigueur.
- 9. Ne pas chauffer les piles et ne pas les exposer à la chaleur.
- 10. Ne pas souder directement les piles.
- 11. Ne pas démonter les piles.
- 12. Ne pas déformer les piles.
- 13. Ne pas jeter les piles au feu.
- 14. Ne pas mettre en contact de l'eau ou de l'humidité, en particulier au cas où le boîtier de la pile serait endommagé.
- 15. Ne pas capsuler ou modifier les piles.
- 16. Ranger les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si elles ont été déjà retirées de l'emballage, ne pas mélanger les piles.
- 17. Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.
- 18. Nettoyer les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.
- 19. En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec le matériau qui fuit ; en cas de contact, rincer la partie affectée avec de l'eau et consulter un médecin.

DISPOSITION



**PILES** - Retirer les piles de l'appareil avant de l'éliminer. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte spécifiques. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé. Pour retirer les piles, suivre les instructions dans le MODE D'EMPLOI.



**INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS**  
Mise en oeuvre de la Directive RAEE 2012/19/UE, portant sur la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que sur l'élimination des déchets.  
Le symbole de la poubelle barrée, qui se trouve sur l'appareil ou son emballage, indique que le produit en fin de vie doit faire l'objet d'une collecte sélective, séparée des autres déchets.  
L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le retourner au revendeur lorsqu'il en achètera un neuf de type équivalent, en raison d'un appareil usagé pour un appareil neuf. La collecte sélective correcte, en vue d'envoyer l'appareil en fin de vie au recyclage, à son traitement et à son élimination de façon écologique, contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.  
L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par le règlement en vigueur.

GARANTIE

Conditions

**La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.**

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.
- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

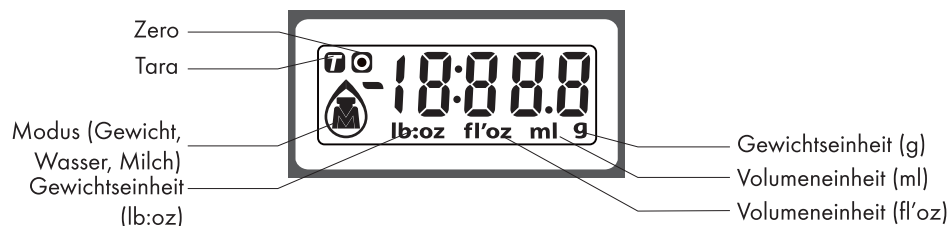
Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.

- Dieses Gerät kann verwendet werden, von Kindern im Alter von nicht weniger als 8 Jahre und Personen mit eingeschränkter körperlicher und/oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, nur dann, wenn sie von einem erfahrenen Erwachsenen beaufsichtigt werden, oder wenn sie Anweisungen zur Verwendung von wurden die Gerät auf eine sichere Art und Weise und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die normale Pflege und Reinigung Verfahren und Wartung, die vom Benutzer ausgeführt werden soll können nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen und/oder sensorische Fähigkeit ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung bestimmt, für die es entwickelt wurde, als Gepäckwaage nur für den Hausgebrauch. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich anzusehen. Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Pappe, Styropor usw.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen und gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden müssen. Während des Wiegens dürfen die Lebensmittel nur mit für diese Verwendung geeigneten Behältern in Kontakt kommen.
- Diese Gepäckwaage kann nicht zur Bestimmung des Gewichts von Gegenständen oder Stoffen im Geschäftsverkehr, zur Herstellung von Arzneimitteln, zur Berechnung von Maut, Zöllen, Steuern, Boni, Geldbußen, Entschädigungen, Entschädigungen oder ähnlichen Gebühren verwendet werden Gewicht.
- Es muss gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet werden. Der Benutzer muss die Informationen zur Verwendung und Wartung des Geräts lesen und verstehen.
- Von Staub und Feuchtigkeit fernhalten; nicht der Sonne oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

### TECHNISCHE MERKMALE UND DISPLAY

1. Angabe der Wasser- und Milchmenge
2. Zwei Maßeinheiten für Feststoffe: g, lb:oz
3. Zwei Maßeinheiten für Flüssigkeiten: ml, fl'oz
4. Anzeige für schwache Batterie/Überladung
5. Hochpräziser Messfühler
6. Tara-Funktion
7. Automatische Abschaltung



Zero/Mode:

1. Drücken Sie die Taste, um die Waage zurückzusetzen
2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus zu wechseln (zwischen Wiegen, Wasser und Milch), oder halten Sie sie gedrückt, um den Modus schneller zu ändern.



Unit:

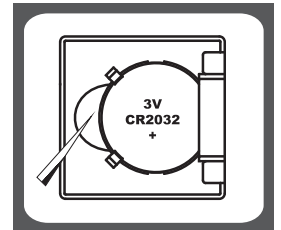
Die Unit-Taste befindet sich auf der Rückseite der Waage und wird verwendet, um die Maßeinheit von metrisch in imperial zu ändern (von g in lb:oz oder von ml in fl'oz).

## EINBAU ODER AUSTAUSCH VON BATTERIEN

Eine (mitgelieferte) 3V-Lithium Batterie CR2032 ist erforderlich. Entfernen Sie die Schutzfolie vor dem Gebrauch.

Öffnen Sie das Batteriefach:

- Entfernen Sie die alte Batterie mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes (siehe Abbildung).
- Legen Sie die neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der Batterie unter den Batterieabweiser legen und dann die andere Seite schieben. (Achten Sie auf die korrekte Polarität)



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### MODUS UND MASSEINHEIT WECHSELN

Die Waage bietet Messungen in metrischen Einheiten (g, ml) und imperialen Einheiten (lb:oz, fl'oz).

- Modus wechseln: Um den Modus zwischen Gewicht, Wasservolumen und Milchvolumen zu ändern, drücken Sie die Zero/Mode-Taste drei Sekunden lang.
- Maßeinheit wechseln: Sobald der Modus eingestellt ist, können Sie die Maßeinheit ändern, indem Sie die Unit-Taste auf der Rückseite des Produkts drücken.

\* Wenn im Gewichtsmodus die Maßeinheit in g angegeben wird, wird die Maßeinheit des Volumens automatisch in ml angegeben.

\* Wenn im Gewichtsmodus die Maßeinheit in lb:oz angegeben wird, wird die Volumeneinheit automatisch in fl'oz ausgedrückt.

## ZU MESSEN

DE

- Wiegemodus
1. Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. Wenn Sie einen Behälter verwenden und ihn gegenüber dem Gesamtgewicht reduzieren möchten, legen Sie ihn zuerst auf die Waage, sogar bevor Sie ihn einschalten.
  2. Drücken Sie die Zero/Mode-Taste, um das Produkt einzuschalten oder drücken Sie in der Mitte der Waage.
  3. Warten Sie, bis im Display "0" angezeigt wird.
  4. Stellen Sie den gewünschten Modus und die Maßeinheit gemäß den obigen Anweisungen ein.
  5. Stellen Sie das gewünschte Gewicht auf die Waage (oder in den bereits positionierten Behälter) und beginnen Sie mit dem Wiegen. Das Display zeigt das Gewicht an.
- 
- Volumenmodus
1. Stellen Sie das Produkt auf eine flache und stabile Oberfläche. Wenn Sie einen Behälter verwenden, legen Sie ihn zuerst auf die Waage, sogar bevor Sie ihn einschalten.
  2. Drücken Sie die Zero/Mode-Taste, um das Produkt einzuschalten oder drücken Sie in der Mitte der Waage.
  3. Warten Sie, bis im Display "0" angezeigt wird.
  4. Stellen Sie den gewünschten Modus und die Maßeinheit gemäß den obigen Anweisungen ein. Es wird empfohlen, die spezifischen Modi für Wasser oder Milch zu verwenden, wenn Sie Flüssigkeiten wiegen möchten.
  5. Stellen Sie das gewünschte Gewicht auf die Waage (oder in den bereits positionierten Behälter) und starten Sie die Wägung. Das Display zeigt das Volumen der Flüssigkeit an.

## "TARA"-FUNKTION (WENN DIE GESAMTSUMME ALLER LASTEN > 200 G IST)

Sie können zwei verschiedene Lasten nacheinander wiegen, ohne sie von der Waage zu entfernen. Legen Sie die erste Last auf die Waage; Sie erhalten das erste Gewicht. Drücken Sie die Zero/Mode-Taste, um den Anzeigewert auf 0 zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Ladung hinzufügen. Bei jedem Drückend, die Zero/Mode-Taste erscheint auf dem Display "—" oder "0g". "—" bedeutet, daß die Waage in Bearbeitung ist. Bitte warten Sie einen Augenblick. Wenn "0g" und "T" gleichzeitig im Display angezeigt werden, bedeutet dies, daß die Tara-Funktion aktiv ist und die zweite Last positioniert werden kann. In diesem Zustand, die Gesamtkapazität wird durch das Gewicht aller Lasten reduziert. Drückend, die Zero/Mode-Taste können Sie das Gesamtgewicht der beiden Lasten zusammen sehen. Wenn Sie weitere Lasten hinzufügen möchten, drücken Sie die Zero/Mode-Taste, um die Anzeige auf 0 zurückzusetzen.

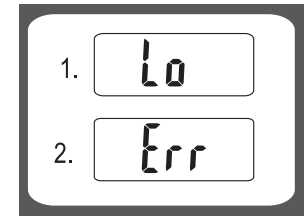
## AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Das Produkt wird automatisch ausgeschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist oder wenn das Display länger als 1 Minute das gleiche Gewicht anzeigt.

## WARNANZEIGEN

DE

1. Ersetzen Sie die Batterie
2. Wenn die Waage überlastet ist. Entfernen Sie die Last, um Beschädigungen zu vermeiden Das zulässige Maximalgewicht ist auf dem Produkt angegeben.



## REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Entfernen Sie den Messkrug, um das Produkt zu reinigen. Stellen Sie sicher, daß der Behälter leer ist, bevor Sie ihn reinigen; nicht den Waagekörper im Wasser tauchen. Die Waage ist nicht wasserdicht.
- Alle Kunststoffteile müssen sofort nach dem Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig und sehr schmackhaften/farbigen Lebensmitteln gereinigt werden. Kontakt mit Zitrus Säften vermeiden.
- Verwenden Sie die Waage immer auf einer harten, ebenen Oberfläche. Verwenden Sie es NICHT auf einem Teppich.
- NICHT die Waage beschädigen, schlagen oder fallen lassen.
- Die Waage ist ein Präzisionsinstrument. Bitte es vorsichtig behandeln.
- Bewahren Sie die Waage an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Wenn Sie die Waage nicht einschalten können, überprüfen Sie den Zustand der Batterien, ob sie korrekt eingelegt wurden oder ob sie schwach sind.
- Nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Das Produkt NICHT für kommerzielle Zwecke verwenden.

## WICHTIGE INFORMATIONEN - DE

### HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN:

1. BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
2. Kinder dürfen keine Batterien austauschen.
3. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.
4. Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen.
5. Die Batterien nicht wiederaufladen.
6. Das Entladen der Batterien nicht erzwingen.
7. Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.
8. Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.
9. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen.
10. Batterien nicht direkt verschweißen.
11. Batterien nicht demontieren.
12. Batterien nicht verformen.
13. Batterien nicht ins Feuer werfen und dort entsorgen.
14. Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte.

15. Batterien nicht verkapseln oder verändern.  
 16. Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.  
 17. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.  
 18. Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.  
 19. Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

#### BENUTZERINFORMATIONEN

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>BATTERIEN</b> - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.</p> <p>Um die Batterien herauszunehmen, den GEBRAUCHSANWEISUNG Folge leisten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>“Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik- Altgeräten”. Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung angebrachte Symbol der durchkreuzten Abfalltonne weist darauf hin, dass das Produkt nach Ende seines Nutzungslebens von anderen Abfällen getrennt zu sammeln ist. Daher muss der Benutzer das Gerät an seinem Lebensende den geeigneten Sammelstellen für die getrennte Sammlung elektronischer und elektrotechnischer Abfälle zuführen oder es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Gerät eins zu eins dem Händler zurückerstatten.</p> <p>Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Zuführung des abgelegten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltbezogen nachhaltigen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.</p> <p>Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Auferlegung der nach geltenden Vorschriften vorgesehenen administrativen Sanktionen.</p> |

#### GARANTIESCHEIN

##### Garantiebedingungen:

##### Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

##### Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;

- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungerscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.